



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation
Конфедератсия Швейцария



Aga Khan Agency for Habitat



AGA KHAN FOUNDATION

The Branch of Aga Khan Agency for Habitat (AKAH) in Tajikistan, which merges the capabilities of Focus Humanitarian Assistance, the Aga Khan Planning, and Building Services, and the Aga Khan Development Network's Disaster Risk Management Initiative focuses on preparing for both sudden and slow-onset disasters. AKAH works to ensure that people live in physical settings that are as safe as possible from the effects of natural disasters; that resident who do live in high-risk areas are able to cope with disasters in terms of preparedness and response; and that these settings provide access to social and financial services that lead to greater opportunity and a better quality of life. Initially, priority areas of AKAH will include Afghanistan, Pakistan, Tajikistan, the Kyrgyz Republic, and India.

The Branch of Aga Khan Agency for Habitat in Tajikistan is pleased to invite all interested qualified companies to participate in the tender for

ICR 02 b, Lot 1 "Construction of water supply system in Saroy village, Fayzabad district-Borehole drilling".

This tender will be implemented within the framework of the "Improving Community Resilience (ICR) through Sustainable Livelihoods in the Rasht Valley. Phase – I" project, funded by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and Aga Khan Foundation (AKF) and will be implemented by Aga Khan Foundation (AKF), Aga Khan Agency for Habitat (AKAH), Mountain Societies Development Support Programme (MSDSP) and Accelerate Prosperity (AP).

All tenders must be accompanied by a Tender Security of **TJS 10,000.00 (ten thousand Tajik somoni)** and a site visit report.

Филиал Агентства Ага-Хана по Хабитат в Таджикистане, объединяющий задачи и полномочия организаций Фокус Гуманитарная Помощь (FOCUS), Службы Ага-Хана по планированию и строительству (АКРБС) и инициативы по управлению рисками стихийных бедствий Организации Ага-хана по Развитию (DRMI), работает в сфере подготовки к стихийным бедствиям. АКАН работает над тем, чтобы люди жили в среде максимально безопасной от последствий стихийных бедствий; чтобы жители, живущие в районах повышенного риска, были способны справляться с бедствиями с точки зрения готовности и реагирования; и чтобы эти условия обеспечивали доступ к социальным и финансовым услугам, дающие большие возможности и лучшее качество жизни. В данное время приоритетными регионами АКАН являются Афганистан, Пакистан, Таджикистан, Кыргызская Республика и Индия.

Филиал Агентства Ага Хана по Хабитат в Таджикистане рад пригласить всех заинтересованных квалифицированных компаний на участие в тендере

ICR 02 b, Lot 1 "Строительство системы водоснабжения в селе Сарой Файзабадского района-Бурение скважин"

Этот тендер будет осуществляться в рамках реализации проекта "Повышение устойчивости сообщества за счет стабильных средств к существованию в Раштской долине (ICR)", финансируемой Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству (SDC) и Фондом Ага Хана (ФАХ) и будет осуществляться Фондом Ага Хана (ФАХ), Агентством Ага Хана по Хабитат (АКАХ), Программой поддержки развития горных обществ (MSDSP) и Программой ускоренного процветания (AP).

Все тендерные предложения должны сопровождаться Тендерной Гарантией в размере **10,000.00 таджикских сомони (десять тысяч таджикских сомони)** и отчетом о посещении объекта.



All **sealed** envelopes containing the bid documents must be delivered to the following addresses, **not later than 10:00 on Thursday, June 06, 2024:**

**10th Floor, Tcell Plaza, 732000, Rudaki ave.34
Dushanbe, Tajikistan or**

**Zamirov street 5, Khorog, GBAO, Tajikistan,
or**

**Ayni street 21, Garm township, Rasht district, RRP,
Tajikistan**

where the tender opening ceremony takes place
Below are the key milestones:

- Announcement date – **23/05/2024**
- Opening date of tender offers – **06/06/2024**
- Post Bid Meeting and Clarifications with high-scored companies based on technical and commercial criteria.
- Final and best offer
- Company award

If you are interested in participating in the upcoming tender, in case of any questions, please contact us by this e-mail: akahtjk.procurement@akdn.org **not later than 17:00 on June 03, 2024.**

For a complete package of tender documents, please follow the below link:

www.akahdocs.tj (Folder name: **ICR 02(b) Lot 1-Borehole drilling**)

or scan the QR code:



Все **запечатанные** конверты с тендерной документацией должны быть доставлены по следующим адресам, не позднее чем **10:00 в Четверг, 06 июня 2024 г:**

**10-й этаж, Tcell Plaza, 732000, пр. Рудаки 34
Душанбе, Таджикистан или**

**Хорог, улица Замирова 5, ГБАО, Таджикистан
или**

**Городок Гарм, ул. Айни 21, Рашт, РРП,
Таджикистан**

где пройдет церемония открытия тендерных предложений
Ниже представлены конечные сроки:

- Дата выхода объявления – **23/05/2024**
- Дата открытия тендерных предложений – **06/06/2024**
- После-тендерная встреча и разъяснения с компаниями получившие высокие оценки по техническим и коммерческим критериям
- Лучшее и окончательное предложение
- Назначение компании

Если вышеприведенная информация о предстоящем тендере Вас заинтересовала, в случае каких либо вопросов просим Вас обратиться по данной электронной почте: akahtjk.procurement@akdn.org не позднее чем **17:00, 03 июня 2024 года.**

Для получения полного пакета тендерной документации просим Вас пройти по следующей ссылке:

www.akahdocs.tj (Папка: **ICR 02(b) Lot 1-Borehole drilling**)

или сканируя QR код

